

---

# SPORTS ACTION CARD 2

---

## SPORTS ACTION CARD 2

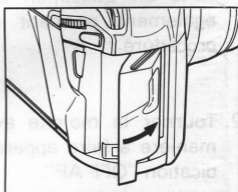
(For use with Dynax/Maxxum 9xi, 7xi, 5xi, 8000i, 7000i, 5000i)

This Creative Expansion card optimizes the camera's functions for photographing fast-moving subjects. The autoexposure program is locked to a program line which favors fast shutter speeds, and autofocus will remain in continuous mode. When a new xi-Series autozoom lens is used with the Dynax/Maxxum 9xi, 7xi or 5xi, Advanced Program Zoom (APZ) is also activated. This feature automatically adjusts the lens' focal length as the subject moves to continuously provide a good balance between *your subject and its background*.

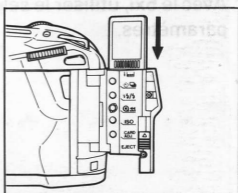
\* Illustrations in this manual show the Dynax/Maxxum 7xi.

### INSERTING CARD

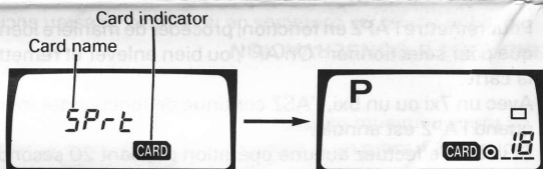
1. Set the camera's main switch to ON.
2. Open the card door.



3. Position the card as shown with the contacts facing you and insert the card into the slot at the top of the door.



The display at lower left will appear in the camera's body data panel for about five seconds. It will then be replaced by the camera's normal operation display.

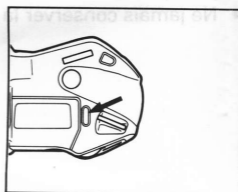


- If the card display does not appear, check to see that the card is inserted correctly.

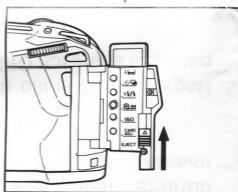
4. Close the card door.

All the adjustments will be made automatically. When the camera's operating display appears, you are ready to photograph.

To cancel the function of this card at any time, press the card on/off key. The card indicator will disappear from the data panel.



To remove the card, push the card-eject slide up and pull the card out of the slot.



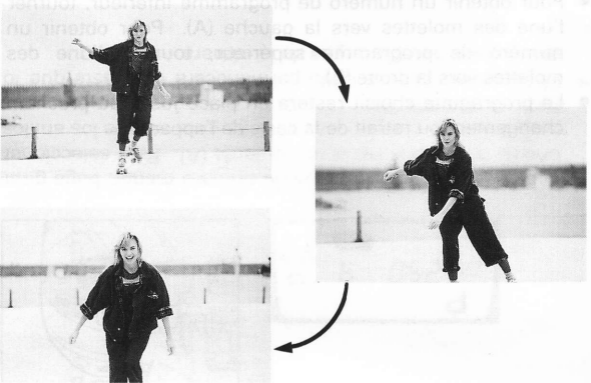
## TAKING PICTURES

To use the camera with this card, simply aim the camera at a subject and press the shutter-release button. In autofocus mode, focus and exposure will be adjusted automatically. If you are using an xi-Series lens on a Dynax/Maxxum 9xi, 7xi or 5xi, the focal length will be set continuously and automatically.

- Exposure mode is automatically set to programmed autoexposure and cannot be changed. The autoexposure program will favor fast shutter speeds in order to minimize subject blur. If you are using a Dynax/Maxxum 9xi, 7xi or 5xi, Creative Program Control (PA, Ps) also will not operate and the 7xi's depth index will disappear from the viewfinder. Program shift will not work with Dynax/Maxxum 8000i or 7000i.
- Focus mode is set to continuous autofocus. Manual focus and focus hold using the control ring of an xi-Series lens or the focus hold button found on some AF lenses is not recommended.
- In low light, the subject may be blurred. For best results, use high-speed film (ISO 400 or higher).
- When the card is activated or first inserted, the 7xi's or 5xi's built-in flash or any xi- or i-series flash attached to the camera will be switched off and will not fire automatically. To activate an accessory flash, press the flash on/off button. To activate the 7xi's built-in flash, press the flash mode button and turn the front or rear dial; to activate the 5xi's built-in flash, press the flash-control button and slide the shutter-setting control.

## ADVANCED PROGRAM ZOOM (9xi, 7xi and 5xi only)

Advanced Program Zoom (APZ) will automatically control the focal length of an xi-series lens as you follow a moving subject. The lens will zoom to a wider setting when your subject approaches the camera, but will still allow your subject's image magnification to increase slightly in order to provide a better balance with the background. Likewise, when your subject moves away, the lens will zoom in the telephoto direction, but will also include more of the subject's surroundings as it does.



- APZ does not operate with a power zoom lens or other non-xi lens.
- If you use power zoom while APZ is operating, APZ will be cancelled. To reactivate APZ, press the program-reset button. APZ will also be restored if the 7xi's Eye-Start remains off for 30 seconds, or the 9xi's or 5xi's for 4 seconds.
- If you are using the 7xi or 5xi, image-size lock cannot be used while APZ is operating.
- If the film-drive mode is set to high-speed continuous\*, APZ will lock after the first frame so that the second and third frames will be exposed at the same focal length as the first. If you select low-speed continuous, APZ will readjust the focal length after each frame has been exposed.

\* 5xi: continuous mode

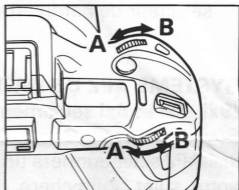
## Selecting The APZ Program

APZ sets a pre-programmed zoom setting depending on the distance from the camera to your subject. With the front or rear control dial\*, you can select from one of five different programs so that the lens favors either wider or more telephoto settings and it includes more or less of the background in your pictures. When you first insert the card, Program 3 will be set automatically. It is generally suitable for photographing people enjoying a wide range of sporting event. Programs 1 and 2 will favor wider settings, while Programs 4 and 5 will favor more telephoto settings.

\* If you are using the 5xi, use the shutter-setting control or the aperture-setting control wherever this section refers to using the front or rear control dial.


Program	Zoom setting
1	wide ↑ ↓ telephoto
2	
3	
4	
5	

To change the APZ program, turn either the front or rear control dial while the shutter speed and aperture are displayed in the body data panel. The program numbers will appear in the film counter and will remain for about one second after you have made your selection.



- To select smaller program numbers, turn either dial to the left (A). To select larger numbers, turn either dial to the right (B).
- The program you select will remain fixed until you change it or until you remove the card from the camera.





This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

**This page is copyright© by M. Butkus, NJ.**

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer  
I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for  
the PDF file to download.

Merci de faire un don de 2,50 € pour soutenir ce site via E-bay ... [www.PayPal.me/butkus](http://www.PayPal.me/butkus)

**If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.**

Als u deze handleiding nuttig vindt, doneer dan \$ 3 aan <https://www.paypal.com/paypalme/butkus>

**This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.**

**It'll make you feel better, won't it?**

**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,  
click on the secure site on my main page.**

Bitte spenden Sie 2,50 Euro, um diese Website über E-Bay zu unterstützen ... [www.PayPal.me/butkus](http://www.PayPal.me/butkus)

# CHIP-KARTE FÜR SPORT/ACTION 2

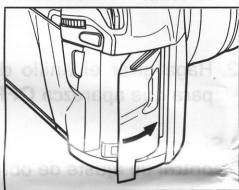
(Nur für Dynax 9xi, 7xi, 5xi, 8000i, 7000i, 5000i verwendbar)

Diese Chip-Karte optimiert die Kamerafunktionen bei Aufnahmen von sich schnell bewegenden Objekten. Das Belichtungsprogramm wird entsprechend einer Programmlinie, die kurze Verschlusszeiten bevorzugt, verschoben und angeglichen. Der Autofokus bleibt kontinuierlich. Wird ein Autozoom-Objektiv der xi-Serie gemeinsam mit der Dynax 9xi/7xi/5xi benutzt, so wird der weiterentwickelte Programm-Zoom (APZ) automatisch aktiviert. Diese Funktion stellt automatisch die Objektivbrennweite bei sich bewegenden Objekten ein, um einen fließenden Übergang zwischen dem Motiv und dem Hintergrund zu schaffen.

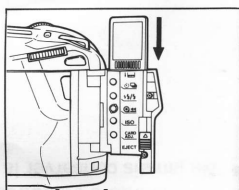
- Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung zeigen die Dynax 7xi.

## EINSTECKEN DER KARTE IN DIE KAMERA

1. Kamera-Hauptschalter auf ON stellen.
2. Kartenfachklappe öffnen.

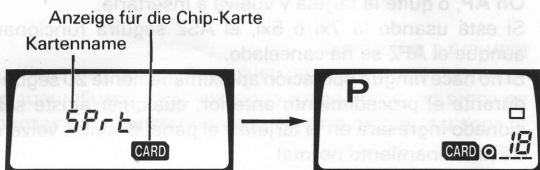


3. Karte von oben in den Schlitz der Kartenfachklappe so einstecken, daß die Kontakte zu Ihnen zeigen.



www.butkus.us

Im Datenmonitor erscheint die Anzeige wie abgebildet. Nach 5 Sekunden wechselt die Anzeige und die Kamerafunktionen erscheinen.

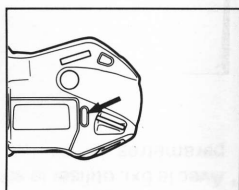


- Sollte die Anzeige nicht wie abgebildet erscheinen, muß geprüft werden, ob die Karte korrekt eingesteckt wurde.

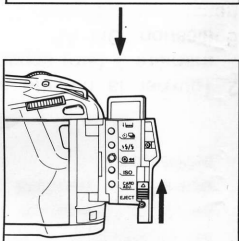
4. Kartenfachklappe schließen.

Alle Einstellungen werden automatisch vorgenommen. Erscheint die Anzeige der Kamerafunktionen im Datenmonitor, dann können Sie fotografieren.

Um bei eingesteckter Chip-Karte die Kartenfunktion zu löschen, drückt man die Ein-/Aus-Taste CARD. Im Datenmonitor verschwindet dann die Anzeige für aktivierte Chip-Karte.



Zum Herausnehmen der Chip-Karte drückt man den Kartenentnahmehebel nach oben und zieht die Karte aus dem Fach heraus.



www.butkus.us

## FOTOGRAFIEREN

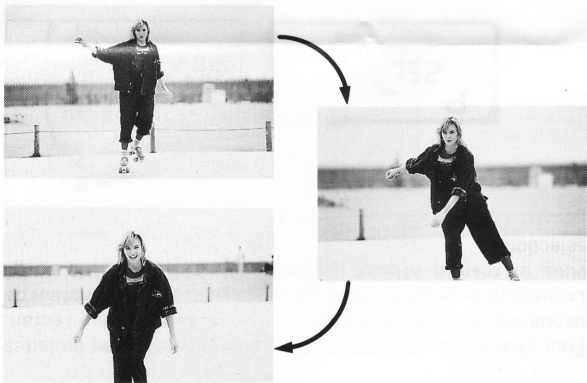
Zum Fotografieren nehmen Sie Ihr Objekt in den Sucher und drücken den Auslöser. Schärfe und Belichtung werden automatisch so gesteuert. Wenn Sie ein Objektiv der xi-Serie zusammen mit der Dynax 9xi/7xi/5xi benutzen, stellt sich die Brennweite kontinuierlich und automatisch ein.

- Die Belichtungsfunktion ist auf Programmautomatik festgelegt und läßt sich nicht verändern. Das automatische Belichtungsprogramm bevorzugt schnelle Verschußzeiten, um Verwackelungsunschärfen möglichst zu vermeiden. Wenn Sie mit einer Dynax 9xi, 7xi oder 5xi fotografieren, arbeitet die Kreativ-Programm-Steuerung (PA/Ps) nicht und der Schärfentiefe-Indikator der Dynax 7xi wird nicht mehr im Sucher angezeigt. Programm-Shift ist auch bei der Dynax 8000i/7000i nicht möglich.
- Die Scharfeinstell-Funktion ist auf kontinuierlichen Autofokus festgelegt. Die manuelle Scharfeinstellung und Fokussierstopp unter Verwendung des Einstellrings an Objektiven der xi-Serie oder die Bedienung der Fokussierstopp-taste an einigen AF-Objektiven ist nicht empfehlenswert.
- Bei schwachem Licht können Bewegungsunschärfen entstehen. Um beste Aufnahmeergebnisse zu erzielen, verwenden Sie hochempfindlichen Film (ISO 400/27° oder höher).
- Bei aktivierter Chip-Karte oder wenn diese das erste Mal benutzt wird, schaltet sich das eingebaute Blitzgerät der Dynax 7xi oder 5xi oder ein Blitzgerät der xi- oder i-Serie aus und wird nicht automatisch gezündet. Um ein zusätzliches Blitzgerät zu aktivieren, die Blitzaktivierungstaste drücken. Um das eingebaute Blitzgerät der Dynax 7xi zu aktivieren, müssen Sie die Blitzfunktionstaste drücken und am vorderen oder hinteren Einstellrad drehen. Um das eingebaute Blitzgerät der Dynax 5xi zu aktivieren, die Blitzsteuerungstaste drücken und den Schaltschieber für die Verschußzeiteneinstellung betätigen.

## WEITERENTWICKELTES PROGRAMM-ZOOM APZ

(Nur Dynax 9xi, 7xi und 5xi)

Wenn Sie mit der Dynax 9xi/7xi/5xi und einem Objektiv der xi-Serie ein Objekt fotografieren, daß sich auf die Kamera zubewegt, dann wird die Brennweite mit Hilfe des APZ so in Richtung Weitwinkel-Position verstellt, daß der Bildausschnitt größer wird als bei der tatsächlichen Aufnahme. Bewegt sich das Objekt weg von der Kamera, verstellt APZ das Objektiv so in Richtung Teleposition, daß auch hier immer etwas mehr Objektfeld gezeigt wird.



- APZ arbeitet nicht mit einem Power-Zoom-Objektiv oder Objektiven, die nicht der xi-Serie angehören.
- Die APZ-Funktion ist mit dem AF-Power-Zoom-Objektiv nicht verfügbar.
- Fotografieren Sie mit einer Dynax 7xi oder 5xi, kann während des APZ-Betriebs nicht mit dem Bildgrößenspeicher gearbeitet werden.
- Ist der Filmtransport auf Dauerlauf eingestellt, wird die APZ-Einstellung nach der ersten Aufnahme gespeichert, so daß die zweite und die dritte Aufnahme mit der gleichen Brennweite wie die erste gemacht werden. Haben Sie Einzelbetrieb gewählt, dann stellt APZ nach jeder Aufnahme die Brennweite neu ein.

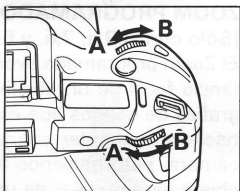
## Wahl des APZ-Programms

APZ wählt eine vorprogrammierte Zoom-Einstellung, die vom Kamera-Objekt-Abstand abhängig ist. Mit einem der beiden Einstellräder können Sie eins von insgesamt fünf verschiedenen Programmen auswählen, d.h. das Objektiv stellt entweder auf Weitwinkel- oder Teleposition ein und der Hintergrund wird mehr oder weniger in Ihr Bild mit einbezogen. Beim ersten Einstecken der Chip-Karte wird automatisch das Programm 3 eingestellt. Dieses Programm steuert die in der Sportfotografie am häufigsten benutzten Einstellungen. Programm 1 und 2 favorisiert Weitwinklereinstellungen, die Programme 4 und 5 Teleeinstellungen.

\* Fotografieren Sie mit der Dynax 5xi, nehmen Sie alle Einstellungen mit dem Zeiten- oder Blendenschalter anstelle der in diesem Abschnitt erwähnten Einstellräder (vorderes/hinteres) vor.

Programm #	Zoom-Einstellung
1	Weitwinkelposition ↑ ↓ Teleposition
2	
3	
4	
5	

Um das APZ-Programm zu verändern, muß eines der beiden Einstellräder gedreht werden; Verschlusszeit und Blende werden im Datenmonitor der Kamera angezeigt. Die Programmnummern erscheinen für ca. 1 Sekunde im Feld des Bildzählers.

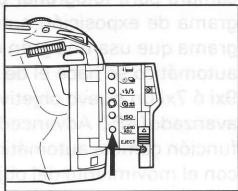


- Um eine niedrige Programmnummer zu wählen, eines der beiden Einstellräder nach links (A) drehen. Wird eines der Einstellräder nach rechts gedreht (B), wird eine höhere Programmnummer eingestellt.
  - Das von Ihnen gewählte Programm bleibt so lange eingestellt bis Sie es entweder ändern oder die Chip-Karte herausnehmen.
- [www.butkus.us](http://www.butkus.us)

## Aufheben von APZ

Wenn Sie ohne die APZ-Funktion fotografieren wollen, führen Sie die nachfolgenden Schritte durch:

1. Kartenfachklappe öffnen und Taste für Karteneinstellung drücken.

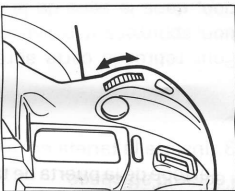


- Im Datenmonitor blinkt "On AP" und zeigt so an, daß APZ aktiviert wurde. Die Anzeige für die Chip-Karte blinkt während des ganzen Vorgangs.



2. Das vordere Einstellrad\* drehen bis "OFF AP" angezeigt wird.

\* Fotografieren Sie mit einer Dynax 5xi, betätigen Sie den Zeitenschalter.



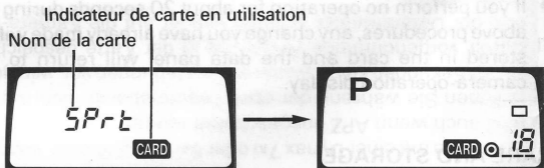
3. Die Taste für Karteneinstellung und Kartenfachklappe schließen.

- Um APZ wieder zu aktivieren, wiederholen Sie die vorangegangenen Schritte und wählen "On AP" oder Sie nehmen die Chip-Karte kurz heraus und setzen sie wieder ein.
- Wenn Sie mit einer Dynax 7xi oder 5xi fotografieren, arbeitet ASZ auch wenn APZ ausgeschaltet wurde.
- Nehmen Sie während der oben beschriebenen Schritte für ca. 20 Sekunden keine weiteren Einstellungen vor, wird jede bisher vorgenommene Änderung in der Karte gespeichert und der Datenmonitor schaltet wieder auf die Kamera-Betriebsanzeige.

## PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

- Die Kartenkontakte nicht berühren. Bei eventueller Verschmutzung mit einem sauberen, weichen Tuch reinigen.
- Die Chip-Karte nicht mit Benzin, Lackverdünner oder anderen Chemikalien in Berührung bringen.
- Die Chip-Karte nicht an einem feuchten Ort aufbewahren.



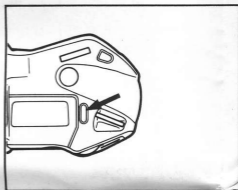


- Si les indications n'apparaissent pas, contrôler que la carte soit correctement insérée.

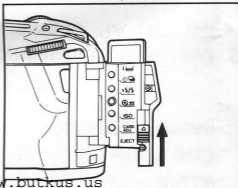
#### 4. Refermer la porte.

Tous les réglages seront faits automatiquement. Lorsque l'affichage apparaît, l'appareil est prêt à photographier.

Pour annuler le fonctionnement de cette carte lorsqu'elle est en place, appuyez sur la touche Marche/Arrêt de la carte. Les indications de la carte utilisée disparaîtront de l'écran d'affichage.



Pour retirer la carte après utilisation, appuyer sur le dispositif d'éjection, dans le sens de la flèche, au bas de la porte.



## PRISES DE VUE

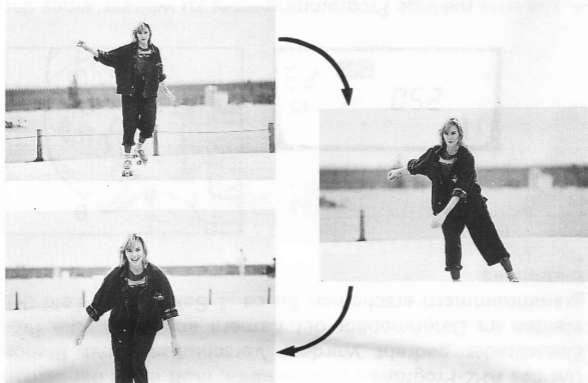
Pour effectuer des prises de vue, visez votre sujet et appuyez sur le déclencheur. La mise au point et l'exposition seront ajustées automatiquement. Si vous utilisez un zoom série xi sur un Dynax/Maxxum 9xi/7xi/5xi, la focale sera automatiquement ajustée en continu.

- Le mode d'exposition sera automatiquement sélectionné sur le mode Programme et ne pourra être changé. Le programme d'exposition favorisera les hautes vitesses de manière à minimiser le flou du sujet. Avec le 9xi/7xi/5xi, le décalage préférentiel du programme ne pourra être utilisé et l'index de rendu d'image du 7xi disparaîtra du viseur. ~~Le décalage de programme ne pourra être effectué sur le 9xi/7xi/5xi, Max/Maxxum 8000i et 7000i.~~
- Le mode de mise au point sera automatiquement sélectionné pour une mise au point automatique en continu. Il n'est pas recommandé d'utiliser la bague de commande d'un objectif xi pour faire la mise au point manuelle ou pour mémoriser la mise au point. Il est également déconseillé d'utiliser le bouton de mémorisation de mise au point situé sur certains objectifs AF.
- En faible lumière, le sujet peut être flou. Pour obtenir les meilleurs résultats, utiliser une sensibilité de film élevée (supérieure ou égale à ISO 400).
- Après l'insertion ou la mise en fonction de la carte, le flash intégré du 7xi/5xi ou n'importe quel flash accessoire série xi ou i sera coupé et ne se déclenchera pas automatiquement. Pour mettre en fonction le flash accessoire, appuyer sur sa touche ON/OFF. Pour mettre en fonction le flash intégré du 7xi, appuyer sur la touche de mode flash et tourner l'une des molettes; pour mettre en fonction le flash intégré du 5xi, appuyer sur la touche de commande du flash et actionner le sélecteur de paramètres.

## SYSTEME APZ DE CADRAGE AUTOMATIQUE

(9xi, 7xi et 5xi seulement)

Si vous utilisez le Dynax/Maxxum 9xi/7xi/5xi et un zoom série xi, l'APZ sélectionnera un angle de vue plus large à mesure que votre sujet approchera de l'appareil, mais permettra quand même d'avoir un grossissement progressif du sujet dans le viseur. De même, si le sujet s'éloigne de l'appareil, le zoom évoluera progressivement vers la position télé, tout en élargissant le cadrage.



- L'APZ ne fonctionne pas avec un zoom motorisé non xi ou tout autre zoom n'appartenant pas à la série xi.
- Si vous utilisez le zoom motorisé pendant le fonctionnement de l'APZ, celui-ci sera annulé. Pour remettre en fonction l'APZ, appuyer sur la touche de retour de programmation. De la même manière, l'APZ sera automatiquement remis en fonction si l'Eye-Start du 7xi n'est pas sollicité pendant 30 secondes (4 secondes sur le 9xi/5xi).
- Avec les 7xi et 5xi, la fonction cadrage constant ne peut être utilisée pendant le fonctionnement de l'APZ.
- Si l'appareil en mode de transport du film continu haute-vitesse\*, l'APZ sera verrouillé après la première vue, de sorte que la seconde et la troisième vue seront faites sur la même focale que la première vue. En mode continu basse-vitesse, l'APZ réajuste la focale entre chaque vue.

\* 5xi: mode continu

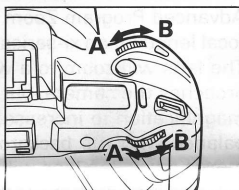
## Sélection du programme APZ

L'APZ choisit une position pré-programmée du zoom en fonction de la distance du sujet. A l'aide de la molette avant ou arrière\*, vous pouvez sélectionner l'un des cinq programmes différents de manière à favoriser un angle de vue plus ou moins large. Lorsque la carte est neuve, elle est sur le programme 3. Ce programme convient généralement à la photographie de sports divers. Les programmes 1 et 2 favorisent les positions plus grand-angle, tandis que les programmes 4 et 5 sont plus orientées téléobjectif.

\* Avec le 5xi utiliser le sélecteur de paramètre et le sélecteur des ouvertures en lieu et place des molettes avant et arrière mentionnées ici.

Programme n°	Position du zoom
1	Grand-angle ↑ ↓ Téléobjectif
2	
3	
4	
5	

Pour changer le programme APZ, agir sur l'une des molettes pendant que la vitesse et l'ouverture sont affichées sur l'écran. Le numéro de programme apparaîtra au niveau du compteur de vues et restera affiché pendant environ 1 seconde après sélection.

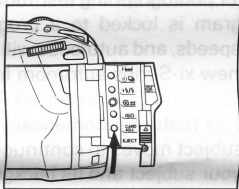


- Pour obtenir un numéro de programme inférieur, tourner l'une des molettes vers la gauche (A). Pour obtenir un numéro de programme supérieur, tourner l'une des molettes vers la droite (B).
- Le programme choisit restera en place jusqu'au prochain changement ou retrait de la carte de l'appareil.

## Annulation de l'APZ

Lorsque vous ne désirez pas utiliser l'APZ, procédez comme suit:

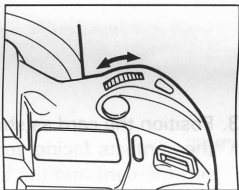
1. Ouvrir la porte du logement cartes et appuyer sur la touche de programmation de la carte.



- L'indication "On AP" se mettra à clignoter, indiquant que l'APZ est en fonction. L'indicateur de carte en utilisation clignotera également pendant toute la procédure.



2. Tourner la molette avant\* de manière à faire apparaître l'indication "OFF AP".



- \* Avec le 5xi, utiliser le sélecteur de paramètres.



3. Appuyer sur la touche de programmation de la carte et refermer la porte.

- Pour remettre l'APZ en fonction, procéder de manière identique pour sélectionner "On AP", ou bien enlever et remettre la carte.
- Avec un 7xi ou un 5xi, l'ASZ continue de fonctionner même quand l'APZ est annulé.
- Si vous n'effectuez aucune opération pendant 20 secondes au cours de la procédure ci-dessus, tout changement déjà effectué sera mémorisé dans la carte et l'affichage retournera à la normale.

## ENTRETIEN ET RANGEMENT

- Ne pas toucher les contacts de la carte. S'ils se salissent, les nettoyer avec un tissu doux et propre.
- Ne jamais essuyer la carte avec du benzène, du dissolvant pour peinture ou autres produits chimiques.
- Ne jamais conserver la carte dans un endroit humide.

## TARJETA DEPORTIVA 2

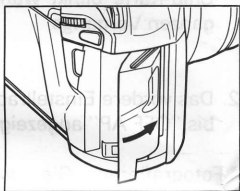
(Para el uso con las cámaras Dynax 9xi, 7xi, 5xi, 8000i, 7000i, y 5000i)

Esta tarjeta de expansión creativa optima las funciones de la cámara para fotografiar objetos que están moviendo. El programa de exposición automática se fija en una línea de programa que usa una gran velocidad de obturación, y el enfoque automático se hace el de continuo. Cuando acopla a la Dynax 9xi ó 7xi un nuevo objetivo de la Serie-xi, el Zoom programado avanzado (APZ: Advanced Program Zoom) activa también. Esta función cambia automáticamente la distancia focal de objetivo con el movimiento del objeto, para que le permite obtener una buena balanza entre el objeto y el fondo.

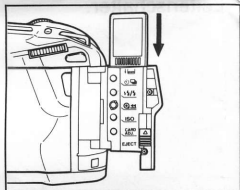
- Las ilustraciones en este manual muestran la Dynax 7xi.

### COMO INSERTAR LA TARJETA EN LA CAMARA

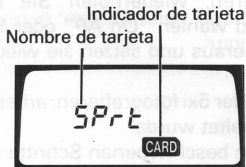
1. Ajuste el interruptor principal de la cámara a ON.
2. Abra la puerta de tarjeta.



3. Inserte la tarjeta en la ranura en el tope de la puerta de tarjeta con los contactos enfrentándose a Ud.



La indicación mostrada abajo a la izquierda aparece en el panel de datos de la cámara por unos cinco segundos, y luego vuelve a la indicación del funcionamiento normal de la cámara.

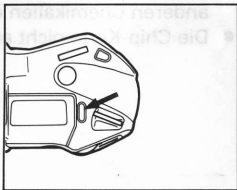


- Si no aparece la indicación mostrada, asegúrese de que la tarjeta está insertada correctamente.

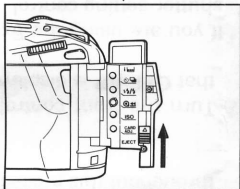
#### 4. Cierre la puerta de tarjeta.

Todos los ajustes se harán automáticamente. Cuando aparece la indicación del funcionamiento de la cámara, está listo de hacer fotografías.

Para cancelar la operación de ésta tarjeta mientras la tarjeta está insertada, apriete el botón de activación de la tarjeta. El indicador de tarjeta desaparece del panel de datos.



Para quitar la tarjeta, empuje la palanca para expulsión de tarjeta arriba y tire la tarjeta de la ranura.



## TOMA DE FOTOGRAFÍAS

Para usar la cámara con ésta tarjeta, encuadre la cámara en el objeto y apriete el botón del obturador. En el modo de enfoque automático, se ajustan automáticamente el enfoque y la exposición. Si usa Ud. un objetivo de serie-xi acoplado a la Dynax 9xi, 7xi, ó 5xi, la distancia focal se ajusta continua y automáticamente.

- El modo de exposición se ajusta automáticamente al modo de programa y ya no se puede cambiar. El programa de exposición automática selecciona una velocidad de obturación más rápida para que el objeto salga congelado. Si está usando la Dynax 9xi, 7xi, ó 5xi, el Control de programa creativo (PA, Ps) no funciona y el índice de profundidad de la 7xi desaparece del visor. El Cambio de programa no funciona con las Dynax 8000i ó 7000i.
- El modo de enfoque se ajusta al enfoque automático continuo. No es recomendable el enfoque manual ni la retención de enfoque por el aro de control de los objetivos de la Serie xi o el botón de retención de enfoque en algunos de los objetivos AF.
- En poca luz, la imagen puede salir borrosa. Para los resultados mejores, use la película de alta sensibilidad (ISO 400 ó más).
- Cuando la tarjeta está activada, el **flash incorporado de la 7xi/5xi** o cualquier flash de serie xi o i acoplado a la cámara desconectará y no destellará automáticamente. Para activar el flash acoplado, pulse el botón ON/OFF del flash. Para activar el flash incorporado de la 7xi, pulse el botón de modo de flash y gire el anillo delantero o trasero; para activar el flash incorporado de la 5xi, pulse el botón de control del flash y mueva el control de ajuste de obturación.

S

El

la

tr

re

u

po

3.

de

es

so

\*

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

Pa

el

ab

ap

du

## ZOOM PROGRAMADO AVANZADO

(Sólo con la 9xi, 7xi, y 5xi)

El Zoom programado avanzado (APZ) sigue controlando la distancia focal de un objetivo de serie xi cuando toma las fotografías de objetos que está moviendo. El objetivo hace zoom hacia granangular cuando su objeto está acercándose a la cámara, pero haciendo agrandar un poco el aumento de su objeto para proveer de una balanza mejor entre el objeto y el fondo. Cuando su objeto está alejándose, el APZ hace funcionar hacia el teleobjetivo, pero haciendo pequeño su objeto e incluyendo más de los ambientes de éste.



- El APZ no funciona si se usa un objetivo de zoom eléctrico u otros objetivos fuera de serie-xi.
- Si se utiliza el zoom manual eléctrico mientras funciona el APZ, éste se cancelará. Para reactivar el APZ, pulse el botón de reposición de programa. El APZ también se reactiva si el activación por el ojo de la 7xi sigue desconectando durante 30 segundos, o la de la 9xi ó 5xi, durante 4 segundos.
- Si está usando la 7xi ó 5xi, el bloqueo del tamaño de la imagen no puede utilizarse cuando el APZ está funcionando.
- Si el modo de arrastre de película está en el modo continuo de alta velocidad\*, el APZ no funciona después del primer fotograma y el segundo y el tercero serán tomados a la misma distancia focal que la del primero. Si está usando el modo continuo de baja velocidad, el APZ reajusta la distancia focal después de cada fotogramas.

\* 5xi: modo continuo

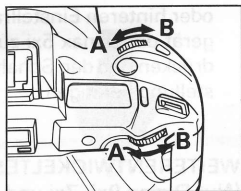
## Selección del programa APZ

El APZ fija un ajuste del zoom preprogramado que depende de la distancia del objeto a la cámara. Con el anillo delantero o trasero\* puede seleccionar uno entre cinco programas diferentes para ajustar manualmente el APZ de modo que incluya una porción mayor o menor de la escena de fondo. Al insertar por primera vez la tarjeta, se fija automáticamente el programa 3. Este es generalmente adecuado para tomar las fotografías deportivas. Los programas 1 y 2 son más adecuados para escenas granangulares, mientras que los programas 4 y 5 lo son para escenas de teleobjetivo.

\* Si está usando la 5xi, use el control de ajuste de obturación o el de ajuste de abertura en lugar del anillo delantero o trasero.

Programa #	Fijación de zoom
1	granangular ↑ ↓ teleobjetivo
2	
3	
4	
5	

Para modificar el programa APZ, haga girar el anillo delantero o el trasero mientras aparecen la velocidad de obturación y la abertura en el panel de datos. Los números del programa aparecerán en el contador de fotogramas y permanecerán durante un segundo después de haber realizado la selección.

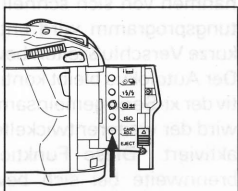


- Para seleccionar programas de número menor, haga girar uno de los anillos hacia la izquierda (A). Para seleccionar programas de número mayor, haga girar uno de los anillos hacia la derecha (B).
- El programa seleccionado permanecerá fijo hasta que lo modifique o quite la tarjeta de la cámara.

## Cancelación del APZ

Cuando no desee utilizar el APZ, siga los siguientes pasos.

1. Abra la puerta de la tarjeta y pulse el botón de ajuste de la tarjeta.

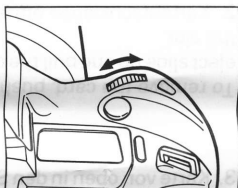


- En el panel de datos de la cámara parpadea **On AP**, indicando que se ha activado el APZ. El indicador de la tarjeta parpadeará durante todo este procedimiento.



2. Haga girar el anillo delantero\* para que aparezca **OFF AP**.

\* Si está usando la 5xi, use el control de ajuste de obturación.



3. Pulse el botón de ajuste de la tarjeta y cierre la puerta de la tarjeta.

- Para reactivar el APZ repita los pasos anteriores y seleccione **On AP**, o quite la tarjeta y vuelva a insertarla.
- Si está usando la 7xi ó 5xi, el ASZ seguirá funcionando aunque el APZ se ha cancelado.
- Si no hace ningún operación aproximadamente 20 segundos durante el procedimiento anterior, cualquier ajuste seleccionado ingresará en la tarjeta y el panel de datos volverá al de funcionamiento normal.

## CUIDADOS Y CONSERVACION

- No toque nunca los contactos de la tarjeta. Si están sucios, límpielos con un paño limpio y suave.
- No frote la tarjeta con bencina, diluyente de pintura, u otros productos químicos.
- No guarde la tarjeta en un lugar húmedo.